

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2016/703

(2016. gada 11. maijs),

ar ko pēc termiņbeigu pārskatīšanas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 2. punktu nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 30. novembra Regulu (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾ ("pamatregula"), un jo īpaši tās 11. panta 2. punktu,

pēc apspriešanās ar dalībvalstīm,

tā kā:

A. PROCEDŪRA

1. Spēkā esošie pasākumi

- (1) Ar Regulu (EK) Nr. 119/97 ⁽²⁾ Padome konkrētu Ķīnas Tautas Republikas ("ĶTR" jeb "attiecīgā valsts") un Malaizijas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu ("RBM") importam noteica 32,5 %–39,4 % galīgo antidempinga maksājumu. Minētās maksājuma likmes bija piemērojamas visiem RBM, izņemot tādas, kuriem ir 17 vai 23 gredzeni, savukārt uz RBM, kuriem ir 17 un 23 gredzeni, attiecās maksājums, kas ir vienāds ar starpību starp minimālo importa cenu ("MIC") (MIC EUR 325 par 1 000 gab.) un cenu ar piegādi līdz Kopienas robežai pirms muitošanas, ja pēdējā minētā cena ir zemāka par MIC.
- (2) Pēc pretabsorbēšanas izmeklēšanas, kas notika saskaņā ar pamatregulas 12. pantu, Padome ar Regulu (EK) Nr. 2100/2000 ⁽³⁾ grozīja un palielināja iepriekš minētos maksājumus konkrētiem RBM, izņemot tādiem, kuriem ir 17 vai 23 gredzeni. Grozītie maksājumi bija diapazonā no 51,2 % līdz 78,8 %.
- (3) Pēc pasākumu pretapiešanas izmeklēšanas, kas notika saskaņā ar pamatregulas 13. pantu, Padome ar Regulu (EK) Nr. 1208/2004 ⁽⁴⁾ galīgos antidempinga pasākumus attiecināja arī uz konkrētu no Vjetnamas nosūtītu RBM importu neatkarīgi no tā, vai tiem deklarēta Vjetnamas izcelsme.

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.⁽²⁾ Padomes 1997. gada 20. janvāra Regula (EK) Nr. 119/97, ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu dažu Malaizijas un Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam un galīgi iekasē noteikto pagaidu maksājumu (OV L 22, 24.1.1997., 1. lpp.).⁽³⁾ Council Regulation (EC) No 2100/2000 of 29 September 2000 amending Regulation (EC) No 119/97 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of ring binder mechanisms originating in the People's Republic of China (OV L 250, 5.10.2000., 1. lpp.).⁽⁴⁾ Padomes 2004. gada 28. jūnija Regula (EK) Nr. 1208/2004, ar kuru galīgos antidempinga pasākumus, kas konkrētu Ķīnas Tautas Republikā ražotu gredzenveida iesiešanas mehānismu importam noteikti ar Regulu (EK) Nr. 119/97, attiecina arī uz tā paša produkta importu, kas nosūtīts no Vjetnamas Sociālistiskās Republikas (OV L 232, 1.7.2004., 1. lpp.).

- (4) Pēc divu Savienības ražotāju pieprasījuma 2002. gada janvārī ⁽¹⁾ saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu tika sākta termiņbeigu pārskatīšana, un Padome ar Regulu (EK) Nr. 2074/2004 ⁽²⁾ pagarināja galīgos antidempinga pasākumus. Netika saņemts pieprasījums pārskatīt Malaizijai piemērojamos pasākumus, kuru termiņš attiecīgi beidzās 2002. gada janvārī.
- (5) Pēc pasākumu pretapiēšanas izmeklēšanas, kas notika saskaņā ar pamatregulas 13. pantu, Padome ar Regulu (EK) Nr. 33/2006 ⁽³⁾ galīgos antidempinga pasākumus attiecināja arī uz konkrētu no Laosas Tautas Demokrātiskās Republikas nosūtītu RBM importu, neatkarīgi no tā, vai tiem deklarēta Laosas Tautas Demokrātiskās Republikas izcelsme.
- (6) Padome pretapiēšanas izmeklēšanas rezultātā ar Regulu (EK) Nr. 818/2008 ⁽⁴⁾ paplašināja pasākumu tvērumu, attiecinot tos uz konkrētiem nedaudz pārveidotiem RBM.
- (7) Pēc viena Savienības ražotāja pieprasījuma 2008. gada septembrī saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu tika sākta termiņbeigu pārskatīšana, un Padome ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 157/2010 ⁽⁵⁾ vēlreiz pagarināja galīgos antidempinga pasākumus uz piecu gadu termiņu ("spēkā esošie pasākumi").
- (8) Turklāt pēc antidempinga izmeklēšanas, kas notika saskaņā ar pamatregulas 5. pantu, galīgais antidempinga maksājums ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 792/2011 ⁽⁶⁾ tika noteikts konkrētu Taizemes izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam.

2. Termiņbeigu pārskatīšanas pieprasījums

- (9) Pēc tam, kad tika publicēts paziņojums par gaidāmajām termiņa beigām ⁽⁷⁾ spēkā esošajiem antidempinga pasākumiem attiecībā uz ĶTR izcelsmes RBM importu un importu, kas nosūtīts no Vjetnamas un no Laosas Tautas Demokrātiskās Republikas, neatkarīgi no tā, vai tam attiecīgi deklarēta Vjetnamas un Laosas Tautas Demokrātiskās Republikas izcelsme, Komisija 2014. gada 26. novembrī saņēma pieprasījumu sākt minēto pasākumu termiņbeigu pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu.
- (10) Pieprasījumu iesniedza ES ražotājs *Ring Alliance Ringbuchttechnik GmbH* ("pieprasījuma iesniedzējs"), kas pārstāv vairāk nekā 25 % ⁽⁸⁾ no RBM kopējā ražošanas apjoma Savienībā. Pieprasījuma pamatā bija apgalvojums, ka tad, ja pasākumus vairs nepiemērotu, dempings un kaitējums Savienības ražošanas nozarei turpinātos vai atkārtotos.

3. Termiņbeigu pārskatīšanas sākšana

- (11) Apspriedusies ar padomdevēju komiteju un konstatējusi, ka ir pietiekami pierādījumi termiņbeigu pārskatīšanas sākšanai, Komisija 2015. gada 25. februārī ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicētu paziņojumu ⁽⁹⁾ ("paziņojums par procedūras sākšanu") informēja par to, ka tā saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu sāk termiņbeigu pārskatīšanu.

⁽¹⁾ Notice of initiation of an expiry review of the anti-dumping measures applicable to imports of certain ring binder mechanisms originating in the People's Republic of China (OV C 21, 24.1.2002., 25. lpp.).

⁽²⁾ Padomes 2004. gada 29. novembra Regula (EK) Nr. 2074/2004, ar ko galīgo antidempinga maksājumu piemēro Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes noteiktu gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam (OV L 359, 4.12.2004., 11. lpp.).

⁽³⁾ Padomes 2006. gada 9. janvāra Regula (EK) Nr. 33/2006, ar kuru paplašina galīgo antidempinga maksājumu, kas ar Regulu (EK) Nr. 2074/2004 noteikts dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam, attiecinot to uz tā paša ražojuma importu no Laosas Tautas Demokrātiskās Republikas (OV L 7, 12.1.2006., 1. lpp.).

⁽⁴⁾ Padomes 2008. gada 13. augusta Regula (EK) Nr. 818/2008, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 2074/2004, ar ko galīgo antidempinga maksājumu piemēro Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes noteiktu gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam, un ar kuru izbeidz izmeklēšanu par to, vai, importējot noteiktus gredzenveida stiprinājuma mehānismus, kuri nosūtīti no Taizemes un kuru izcelsme ir vai nav deklarēta Taizemē, netiek apieti antidempinga pasākumi, ko noteica ar minēto regulu (OV L 221, 19.8.2008., 1. lpp.).

⁽⁵⁾ Padomes 2010. gada 22. februāra Īstenošanas regula (ES) Nr. 157/2010, ar ko pēc termiņa beigu pārskatīšanas atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 384/96 11. panta 2. punktam piemēro galīgo antidempinga maksājumu dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam (OV L 49, 26.2.2010., 1. lpp.).

⁽⁶⁾ Padomes 2011. gada 5. augusta Īstenošanas regula (ES) Nr. 792/2011, ar kuru nosaka galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kas noteikts konkrētu Taizemes izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam (OV L 204, 9.8.2011., 11. lpp.).

⁽⁷⁾ Paziņojums par konkrētu antidempinga pasākumu gaidāmajām termiņa beigām (OV C 164, 29.5.2014., 21. lpp.).

⁽⁸⁾ Ņemot vērā to, ka ir tikai divi ES ražotāji, precīzs skaitlis netiek atklāts.

⁽⁹⁾ Paziņojums par to antidempinga pasākumu termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu, kuri piemērojami konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam un attiecināti arī uz Vjetnamu un Laosas Tautas Demokrātisko Republiku (OV C 67, 25.2.2015., 15. lpp.).

4. Attiecīgie laikposmi, kas ietverti termiņbeigu pārskatīšanas izmeklēšanā

- (12) Izmeklēšana par dempinga un kaitējuma turpināšanās vai atkārtotās iespējamību aptvēra laikposmu no 2014. gada 1. janvāra līdz 2014. gada 31. decembrim ("pārskatīšanas izmeklēšanas periods" jeb "PIP").
- (13) Kaitējuma turpināšanās vai atkārtotās iespējamības novērtēšanai būtisko tendenču pārbaude attiecās uz laikposmu no 2011. gada 1. janvāra līdz pārskatīšanas izmeklēšanas perioda beigām ("attiecīgais periods").

5. Personas, uz kurām attiecas izmeklēšana

- (14) Paziņojumā par procedūras sākšanu Komisija aicināja pieteikties ieinteresētās personas, kuras vēlas piedalīties izmeklēšanā. Turklāt Komisija par izmeklēšanas sākšanu īpaši informēja pieprasījuma iesniedzēju, citus zināmos Savienības ražotājus, zināmos ražotājus eksportētājus ĶTR un ĶTR iestādes, zināmos importētājus, piegādātājus, lietotājus un tirgotājus, kā arī zināmās attiecīgās apvienības un aicināja tos piedalīties.
- (15) Ieinteresētajām personām bija iespēja sniegt piezīmes par izmeklēšanas sākšanu un pieprasīt, lai tās uzklautu Komisija un/vai tirdzniecības procedūru uzklautšanas amatpersona.
- (16) Neviena ieinteresētā persona nepieprasīja, lai Komisijas dienesti un/vai tirdzniecības procedūru uzklautšanas amatpersona to uzklautu saistībā ar termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu.

6. Analogās valsts ražotāji

- (17) Paziņojumā par procedūras sākšanu Komisija informēja ieinteresētās personas, ka tā plāno izraudzīties Indiju, Taizemi un Kambodžu par tirgus ekonomikas trešām valstīm pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunkta nozīmē. Tāpēc Komisija informēja ražotājus Indijā, Taizemē un Kambodžā par procedūras sākšanu un aicināja tos piedalīties.

7. Atlase

- (18) Paziņojumā par procedūras sākšanu Komisija norādīja, ka tā saskaņā ar pamatregulas 17. pantu varētu veikt Savienības importētāju un Ķīnas ražotāju eksportētāju atlasi.

a) Savienības importētāju atlase

- (19) Lai lemtu, vai ir vajadzīga atlase, un vajadzības gadījumā veidotu izlasi, Komisija aicināja nesaistītos importētājus sniegt paziņojumā par procedūras sākšanu norādīto informāciju.
- (20) Divi nesaistīti importētāji sniedza pieprasīto informāciju un piekrita iekļaušanai izlasē. Ņemot vērā to nelielo skaitu, Komisija nolēma, ka atlase nav vajadzīga. Pēc tam viens no abiem importētājiem pārtrauca sadarbību.

b) ĶTR ražotāju eksportētāju atlase

- (21) Lai lemtu, vai ir nepieciešama atlase, un vajadzības gadījumā veidotu izlasi, Komisija aicināja visus ĶTR ražotājus eksportētājus (t. i., 17 uzņēmumus) sniegt paziņojumā par procedūras sākšanu norādīto informāciju. Komisija turklāt lūdza ĶTR pārstāvniecību Eiropas Savienībā apzināt citus iespējamus ražotājus eksportētājus, kuri varētu būt ieinteresēti piedalīties izmeklēšanā, un/vai ar tiem sazināties.
- (22) Sākotnēji pieteicās tikai viens Ķīnas ražotājs eksportētājs, sniedzot atlases veidlapā pieprasīto informāciju. Tāpēc atlase nebija nepieciešama. Pēc tam minētais ražotājs eksportētājs pārtrauca sadarbību.

8. Atbildes uz anketas jautājumiem

- (23) Komisija nosūtīja anketas Savienības ražotājiem un nesaistītajiem importētājiem, tirgotājiem un lietotājiem, kas pieteicās termiņā, kurš noteikts paziņojumā par procedūras sākšanu.
- (24) Iesniedzis sākotnējo atbildi uz anketas jautājumiem, viens no nesaistītajiem importētājiem nolēma atteikties no sadarbības.
- (25) Vienīgais Ķīnas ražotājs eksportētājs, kas pieteicās Komisijā, atbildēja uz nosūtītās anketas jautājumiem. Pēc tam minētais Ķīnas ražotājs eksportētājs informēja Komisiju par savu lēmumu pārtraukt sadarbību izmeklēšanā. Komisija informēja Ķīnas ražotāju eksportētāju un ĶTR iestādes par nodomu piemērot pamatregulas 18. pantu un pamatot izmeklēšanas konstatējumus ar pieejamajiem faktiem.

9. Pārbaudes apmeklējumi

- (26) Komisija pieprasīja un pārbaudīja visu informāciju, ko tā uzskatīja par nepieciešamu, lai konstatētu dempinga turpināšanās vai atkārtotās iespējamību un kaitējumu un lai novērtētu, vai pasākumu noteikšana būtu pretrunā Savienības interesēm. Pārbaudes apmeklējumi saskaņā ar pamatregulas 16. pantu tika veikti šādu uzņēmumu telpās.

a) Ražotāji Savienībā:

— Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH, Vīne, Austrija un Oroszlany, Ungārija,

— I.M.L. Industria Meccanica Lombarda S.r.l., Offanengo, Itālija;

b) saistītais importētājs:

— Bensons International Systems B.V, Nijkerk, Nīderlande;

c) ražotājs analogajā valstī:

— Sure Success, Sihnaoukville, Kambodža.

B. ATTIECĪGAIS RAŽOJUMS UN LĪDZĪGAIS RAŽOJUMS

1. Attiecīgais ražojums

- (27) Attiecīgais ražojums ir konkrēti gredzenveida stiprinājuma mehānismi, kurus veido divas tērauda plāksnes vai stieples, uz kurām nostiprināti vismaz četri no tērauda stieples izgatavoti pusgredzeni un kuras satur kopā tērauda pārsegs. Tos var atvērt, atvelkot pusgredzenus vienu no otra vai izmantojot gredzenveida stiprinājuma mehānismam piestiprinātu nelielu tērauda mēlīti. Gredzenu formas var būt dažādas – visbiežāk izmantotās ir apaļas un D veida ("attiecīgais ražojums"). Gredzenveida stiprinājuma mehānismus pašlaik klasificē ar KN kodu ex 8305 10 00. Ar tādu pašu KN kodu klasificētie sviras loka mehānismi nav iekļauti attiecīgā ražojuma tvērumā.
- (28) Gredzenveida stiprinājuma mehānismus lieto papīra, kartona un ar plastmasu pārklātu mapju, prezentācijas un citu mapju izgatavošanai.
- (29) PIP laikā Savienībā tika pārdots liels dažādu veidu RBM daudzums. Atšķirības starp šiem veidiem noteica pēc pamatnes platuma, mehānisma tipa, gredzenu skaita, atvēršanas sistēmas, nominālās papīra ietilpības, gredzenu diametra, formas, garuma un gredzenu izvietouma. Ņemot vērā to, ka visiem RBM veidiem ir vienādas fizikālās un tehniskās pamatīpašības, un to, ka zināmā diapazonā tie ir savstarpēji aizvietojami, tika atzīts, ka pašreizējā procedūrā visi RBM ir viens un tas pats ražojums.

2. Līdzīgais ražojums

- (30) Izmeklēšanā tika konstatēts, ka šādiem ražojumiem ir vienas un tās pašas fizikālās un ķīmiskās pamatīpašības un pamatlietojami:

- attiecīgajam ražojumam,
- attiecīgās valsts iekšzemes tirgū ražotajam un pārdotajam ražojumam,
- Savienības ražošanas nozares Savienībā ražotajam un pārdotajam ražojumam.

Komisija secināja, ka minētie ražojumi tādējādi ir uzskatāmi par līdzīgiem ražojumiem pamatregulas 1. panta 4. punkta nozīmē.

C. DEMPINGA TURPINĀŠANĀS VAI ATKĀRTOŠANĀS IESPĒJAMĪBA

1. Ievadpiezīmes

- (31) Saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu Komisija pārbaudīja, vai pēc spēkā esošo pasākumu termiņa beigām dempings no attiecīgās valsts varētu turpināties vai atkārtoties.
- (32) Kā minēts iepriekš 25. apsvērumā, lai gan Ķīnas ražotājam eksportētājam, kurš pieteicās atlases procedūrā, nosūtīja anketu, minētais ražotājs eksportētājs pēc tam paziņoja savu lēmumu pārtraukt sadarbību iesāktajā izmeklēšanā. Tādējādi neviens no Ķīnas ražotājiem eksportētājiem pašreizējā izmeklēšanā nesadarbojās, tāpēc saskaņā ar pamatregulas 18. pantu bija jāizmanto pieejamie fakti.
- (33) Šajā sakarībā Ķīnas iestādes un iepriekš minētais Ķīnas ražotājs eksportētājs, kurš pieteicās atlases procesā, tika pienācīgi informēti, ka Komisija atbild uz anketas jautājumiem uzskatīs par nesadarbošanos un tādējādi attiecībā uz konstatējumiem par ĶTR varētu piemērot pamatregulas 18. pantu.
- (34) Šā iemesla dēļ saskaņā ar pamatregulas 18. panta 1. punktu konstatējumi par dempinga turpināšanās vai atkārtotības iespējamību tika balstīti uz pieejamajiem faktiem, īpaši uz informāciju, kura sniegta termiņbeigu pārskatīšanas pieprasījumā, un izmeklēšanā iegūto informāciju (piemēram, atlases veidlapas, kuras iesnieguši galvenie Ķīnas ražotāji eksportētāji un kurās sniegta informācija par Ķīnas eksporta tirgiem, informācija, kas saņemta Kambodžas ražotāja pārbaudes laikā, Ķīnas eksporta datubāze) un Eurostat datubāze Comext Taric līmenī (10 cipari), kurā apkopots ar Taric kodiem, uz kuriem attiecas pasākumi, importētais kopējais apjoms un kopējā CIF vērtība. Tomēr jānorāda, ka datubāzē Comext nošķirti tikai divu veidu RBM (t. i., 17 vai 23 gredzeni un pārējie veidi), lai gan ir ievērojams dažādu ražojuma veidu klāsts, kuru cenas var atšķirties atkarībā no ražojuma veida.

2. Dempings pārskatīšanas izmeklēšanas periodā

2.1. Analogā valsts

- (35) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu normālo vērtību nosaka, pamatojoties uz cenu vai salikto vērtību kādā trešā tirgus ekonomikas valstī vai, ja tas nav iespējams, uz jebkura cita atbilstoša pamata, izmantojot cenu, kura Savienībā faktiski samaksāta vai maksājama par līdzīgo ražojumu un kuru vajadzības gadījumā attiecīgi koriģē, lai pieskaitītu pienācīgu peļņas normu. Šajā nolūkā Komisija vispirms pārbaudīja, vai ir iespējams izraudzīties piemērotu tirgus ekonomikas trešo valsti ("analogo valsti").

- (36) Pēdējā termiņbeigu pārskatīšanā, kuras rezultātā tika noteikti spēkā esošie pasākumi, par analogo valsti provizoriski izraudzījās Taizemi, bet Taizemes ražotāja datus galīgajā posmā nevarēja ņemt vērā, jo izmeklēšanā konstatēja saikni starp Ķīnas un Taizemes RBM ražotājiem ⁽¹⁾, kura varētu izkropļot konstatējumus par normālo vērtību.
- (37) Paziņojumā par procedūras sākšanu saistībā ar pašreizējo pārskatīšanu kā iespējamās analogās valstis minētas trīs trešās valstis, proti, Taizeme, Indija un Kambodža. PIP laikā trīs minētās valstis un ĶTR importēja aptuveni 99 % no kopējā importētā apjoma Savienības tirgū. Ieinteresētās personas neierosināja citu iespējamo analogo valsti. Viens importētājs apstiprināja iespējamo analogo valstu sarakstu un sniedza informāciju par Indijas, Taizemes un Kambodžas ražotājiem.
- (38) Attiecīgi Komisija sadarbības nolūkā sazinājās ar visiem zināmajiem ražotājiem Taizemē, Indijā un Kambodžā. Tomēr šie ražotāji informēja Komisiju par atteikumu piedalīties izmeklēšanā. Tikai viens ražotājs Kambodžā no visiem minētajiem ražotājiem iespējamās analogajās valstīs piekrita sadarboties izmeklēšanā. Lai savāktu informāciju par attiecīgo analogo valsti, Komisija nosūtīja minētajam Kambodžas eksportētājam anketu.
- (39) Pēc tam, lai pārbaudītu iesniegto informāciju, Komisija veica pārbaudes apmeklējumu vienīgajā uzņēmumā Kambodžā, kas sadarbojās. Tomēr pārbaudes apmeklējuma laikā uzņēmuma pārstāvis atteicās sniegt svarīgu informāciju, piemēram, revidētos pārskatus un grāmatvedības sistēmas izrakstus. Tāpēc nebija iespējams pārbaudīt izmaksas un pārdošanas cenas un veikt kontrolpārbaudi attiecībā uz kopējo pārdošanas apjomu, ko uzņēmums norādījis atbildēs uz anketas jautājumiem. Tā kā trūka ticamas informācijas, nevarēja noteikt ticamu normālo vērtību, pamatojoties uz datiem, ko iesniedza minētais uzņēmums Kambodžā. Uzņēmums tika attiecīgi informēts par Komisijas lēmumu neizmantojot tā sniegto informāciju. Uzņēmuma piezīmes netika saņemtas.
- (40) Izmeklēšanas gaitā Komisija konstatēja, ka, iespējams, ražošana notiek citās trešās valstīs, piemēram, Ēģiptē, Dienvidkorejā, Taivānā, Indonēzijā, Turcijā un Malaizijā. Šo valstu iestādēm tika jautāts par iespējamajiem RBM ražotājiem attiecīgajās valstīs, bet apstiprinošas atbildes noteiktajā termiņā netika saņemtas.
- (41) Tādēļ, lai saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu noteiktu normālo vērtību ĶTR, Komisijai nevarēja izraudzīties piemērotu analogo valsti.

2.2. Normālā vērtība

- (42) Ņemot vērā situāciju, kas aprakstīta iepriekš 2.1. sadaļā, un saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu Komisija, lai noteiktu normālo vērtību ĶTR, izmantoja citu atbilstošu pamatu, proti, cenas, kas samaksātas vai maksājamas Savienībā par līdzīgo ražojumu.
- (43) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 2. punktu vispirms tika pārbaudīts, vai Savienības ražošanas nozares ražotāju, kuri sadarbojās, līdzīgā ražojuma kopējais apjoms, kas PIP laikā iekšzemes tirgū pārdots neatkarīgiem pircējiem, ir reprezentatīvs salīdzinājumā ar kopējo eksportam uz Savienību pārdoto apjomu, t. i., vai kopējais iekšzemes tirgū pārdotais apjoms ir vismaz 5 % no attiecīgā ražojuma kopējā apjoma, ko Ķīnas ražotāji pārdevuši eksportam uz Savienību.
- (44) Turklāt tika pārbaudīts, vai var uzskatīt, ka līdzīgā ražojuma pārdošana iekšzemes tirgū notikusi parastā tirdzniecības apritē atbilstīgi pamatregulas 2. panta 4. punktam. Tas tika darīts, nosakot neatkarīgiem pircējiem PIP laikā iekšzemes tirgū rentabli pārdotā daudzuma īpatnību.

⁽¹⁾ Sk. jo īpaši 28., 29. un 38. apsvērumu Padomes 2010. gada 22. februāra Īstenošanas regulā (ES) Nr. 157/2010, ar ko pēc termiņa beigu pārskatīšanas atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 384/96 11. panta 2. punktam piemēro galīgo antidempinga maksājumu dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam (OV L 49, 26.2.2010., 1. lpp.).

- (45) Tā kā tika konstatēts, ka visi iekšzemes tirgū pārdotie daudzumi ir bijuši pietiekami un pārdošana notikusi parastā tirdzniecības aprītē, normālā vērtība tika balstīta uz faktiskajām iekšzemes cenām un tika aprēķināta kā visu iekšzemes pārdošanas cenu vidējā svērtā vērtība pārskatīšanas izmeklēšanas periodā.

2.3. Eksporta cena

- (46) Tā kā Ķīnas ražotāji eksportētāji nesadarbojās un attiecīgi nebija konkrētas informācijas par Ķīnas cenām, eksporta cena tika noteikta, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem saskaņā ar pamatregulas 18. pantu, t. i., atlases informāciju, ko termiņbeigu pārskatīšanas sākuma posmā sniedza zināmais Ķīnas ražotājs eksportētājs, un Eurostat datubāzi Comext un Ķīnas eksporta datubāzi.

2.4. Salīdzinājums un korekcijas

- (47) Normālo vērtību salīdzināja ar eksporta cenu, izmantojot EXW cenas. Lai nodrošinātu taisnīgu normālās vērtības un eksporta cenas salīdzinājumu, saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punktu tika veiktas atbilstīgas korekcijas, lai ņemtu vērā atšķirības, kas ietekmē cenas un cenu salīdzinājumu. Vajadzības gadījumā, pamatojoties uz termiņbeigu pārskatīšanas pieprasījumā sniegto informāciju, tika veiktas korekcijas saistībā ar atšķirībām transporta, apdrošināšanas un citās ar transportēšanu saistītajās izmaksās.

2.5. Dempinga starpība

- (48) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 11. punktu, dempinga starpība tika noteikta, salīdzinot vidējo svērto normālo vērtību ar vidējo svērto eksporta cenu. Normālās vērtības salīdzinājums ar Eurostat datubāzē Comext pieejamo vidējo cenu, kam veikta kontrolpārbaude, to salīdzinot ar informāciju, kas iegūta pieejamajā atlases veidlapā, liecina par dempingu.
- (49) Ņemot vērā iepriekš minēto un to, ka nebija citas ticamas informācijas par ĶTR, tika aprēķināta 49 % valsts mēroga dempinga starpība, kas balstīta uz vidējo svērto vērtību salīdzinājumu un izteikta procentos no CIF cenas līdz Savienības robežai pirms nodokļu nomaksas.

2.6. Secinājums par dempingu

- (50) Izmeklēšanā tika konstatēts, ka PIP laikā noticis dempings. Šāds secinājums bija balstīts, i) no vienas puses, uz eksporta cenām, kas noteiktas, izmantojot Eurostat datubāzi Comext un informāciju, kas iegūta atlases veidlapā, kā paskaidrots iepriekš 46. apsvērumā, un, ii) no otras puses, uz normālo vērtību, kas iepriekš 35.–41. apsvērumā izklāstīto iemeslu dēļ noteikta saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu, pamatojoties uz Savienības ražošanas nozares cenām.

3. Pierādījumi par dempinga turpināšanās iespējamību

- (51) Papildus konstatējumam par to, ka PIP laikā bijis dempings, tika pārbaudīta dempinga turpināšanās iespējamība. Ņemot vērā to, ka Ķīnas ražotāji eksportētāji nesadarbojās, izmeklēšanā balstījās uz pieejamajiem faktiem saskaņā ar pamatregulas 18. pantu. Ņemot vērā publiski pieejamās informācijas trūkumu, Komisija izmantoja citus informācijas avotus, piemēram, Eurostat datubāzi Comext un pamatregulas 14. panta 6. punkta datubāzes, atlases veidlapas, ko iesnieguši galvenie Ķīnas ražotāji eksportētāji un kur sniegta informācija par Ķīnas eksporta pārdošanas darījumiem uz visām valstīm, ieskaitot Savienības dalībvalstis, pārskatīšanas pieprasījumu un Ķīnas eksporta datubāzi.
- (52) Ņemot vērā 48. un 49. apsvērumā izklāstīto, Komisija analizēja arī to, vai dempings varētu atkārtoties tad, ja pasākumi tiktu izbeigti. Šajā analizē tika izvērtēti šādi elementi: i) Ķīnas ražošanas jauda un neizmantotā jauda, ii) Ķīnas eksportētāju rīcība citos tirgos un iii) Savienības tirgus pievilcīgums.

3.1. Ražošanas apjoms un neizmantotā jauda ĶTR

- (53) Pamatojoties uz termiņbeigu pārskatīšanas pieprasījumā iekļauto informāciju, ĶTR ražošanas jauda varētu būt aptuveni 970 milj. gab., un pašreizējās ražošanas apjoms ĶTR ir aptuveni 50 % no minētā apjoma. Aplēstā neizmantotā ražošanas jauda ĶTR vairāk nekā četras reizes pārsniedz Savienības patēriņu. Neraugoties uz šo lielo jaudas pārpalikumu, izmeklēšanā gūtā informācija liecina, ka ražošanas jauda ĶTR joprojām pieaug, jo patlaban tiek dibināti jauni ražošanas uzņēmumi. Tādējādi ražošanu var viegli un ātri palielināt, lai Savienības tirgū piegādātu lielākus RBM apjomus ar pazīstamiem zīmoliem, izmantojot esošos izplatīšanas kanālus.
- (54) Pieprasījuma iesniedzēji uzskata, ka galvenais priekšnoteikums ražošanas apjoma palielināšanai ir nekvalificēta darbaspēka pieejamība, jo ieguldījumi šajā biznesā ir visnotaļ ierobežoti ⁽¹⁾ un izejvielas ĶTR ir samērā viegli pieejamas. Konstatējumi iepriekšējās izmeklēšanās par RBM arī liecina, ka darbaspēks un roku darbs ir galvenais elements, kas ietekmē ražošanas apjomu ĶTR. Ja ražotājam būtu jāpalielina ražošanas apjoms, tas attiecīgi palielinātu darbinieku skaitu.
- (55) Turklāt nav pierādījumu, kas liecinātu par to, ka tuvākajā nākotnē patēriņa līmenis Ķīnas iekšzemes tirgū vai trešo valstu tirgos varētu būtiski palielināties un tādējādi rastos iespējas absorbēt Ķīnas ražotāju neizmantoto jaudu vai tās nozīmīgu daļu.
- (56) Pamatojoties uz iepriekš minēto, izmeklēšanā secināja, ka Ķīnas eksportētāji, ja pasākumi tiktu izbeigti, varētu viegli palielināt ražošanas apjomu un eksportēt ievērojamus daudzumus uz Savienību.

3.2. Ķīnas pārdošanas apjoms uz trešām valstīm

- (57) Kā minēts iepriekš 59. apsvērumā, Savienības tirgus vienmēr bijis pievilcīgs Ķīnas eksportētājiem un tie ir arī konsekventi pārstāvēti citur pasaulē. Ķīnas eksporta statistika liecina, ka Ķīnas eksportētāju galvenie eksporta tirgi ir ASV, Meksika, Honkonga, Turcija un Dienvidāfrika. Izņemot ASV ⁽²⁾, tās cenas par līdzīgiem ražojumu veidiem, ko tie noteikuši šajās valstīs, ir zemākas par cenām Savienības tirgū.
- (58) Šajos apstākļos ir pamats uzskatīt, ka tad, ja pasākumi tiktu izbeigti, Ķīnas eksportētāji pārorientētos no citām trešām valstīm uz Savienības tirgu ar nolūku eksportēt uz Savienības tirgu ievērojamus daudzumus.

3.3. Savienības tirgus pievilcīgums

- (59) Savienības tirgus vienmēr bijis sevišķi pievilcīgs tirgus apjoma un cenu ziņā. Pašreizējās izmeklēšanas sākumā saņemtā informācija liecina, ka Savienības ražošanas nozares cenas ir ievērojami augstākas nekā pārdošanas cenas lielākajā daļā trešo valstu.
- (60) Kopš pasākumi tikuši noteikti pirmo reizi (t. i., 1997. gada 20. janvārī), Ķīnas eksportētāji pastāvīgi izrādījuši lielu interesi par iespēju ienākt Savienības tirgū. Iepriekšējā izmeklēšana liecina, ka Ķīnas ražotāji centušies izvairīties no pasākumiem, īstenojot apiešanas praksi ⁽³⁾ (piemēram, pārsūtīšana, nelieli ražojuma pārveidojumi) un absorbēšanas praksi ⁽⁴⁾.
- (61) ES tirgus lielumu var uzskatīt par nepārprotamu norādi, ka Ķīnas ražotāji nākotnē centīsies atgūt Savienības tirgus daļu.

⁽¹⁾ Sk. 38. apsvērumu Padomes 2010. gada 22. februāra Īstenošanas regulā (ES) Nr. 157/2010, ar ko pēc termiņa beigu pārskatīšanas atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 384/96 11. panta 2. punktam piemēro galīgo antidempinga maksājumu dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam (OV L 49, 26.2.2010., 1. lpp.).

⁽²⁾ Cenas ASV ir augstākas, jo ražojumi atšķiras. Lielāko eksporta daļu veido trīs gredzenu ražojumi ar mēlītes mehānismu.

⁽³⁾ Kā minēts iepriekš 3. un 5. apsvērumā.

⁽⁴⁾ Kā minēts iepriekš 2. apsvērumā.

- (62) Attiecībā uz cenām izmeklēšanā konstatēja, ka Ķīnas vidējā eksporta cena, kas noteikta trešo valstu tirgos, ir zemāka nekā Ķīnas eksporta vidējā cena Savienībā (sk. 57. apsvērumu). Tādējādi ir skaidrs, ka Savienības tirgus būtu finansiāli pievilcīgs Ķīnas eksportētājiem, jo Savienībā tie varētu pārdot ražojumu par augstākām cenām, neapdraudot savus pārdošanas darījumus citur pasaulē, un, pārdodot ražojumus par dempinga cenām, joprojām piedāvāt zemākas cenas nekā to galvenie konkurenti Savienībā. Tādēļ var secināt, ka Savienības tirgus, kas ir viens no lielākajiem pasaulē, joprojām ir pievilcīgs Ķīnas ražotājiem.

3.4. Secinājums par dempinga turpināšanās iespējamību

- (63) Ņemot vērā to, ka saskaņā ar aplēsēm neizmantotā jauda ĶTR ir ievērojama, un to, ka Savienības tirgus ir pievilcīgs tā lieluma un pārdošanas cenu ziņā, īpaši attiecībā uz cenu līmeni, kāds ir ĶTR eksportam uz trešām valstīm, un iepriekšējo pasākumu apiešanas un absorbēšanas praksi, Komisija ir secinājusi, ka ir liela iespējamība, ka antidempinga pasākumu atcelšana izraisītu ievējamu RBM importa par dempinga cenām pieaugumu no ĶTR uz Savienību.

D. KAITĒJUMA TURPINĀŠANĀS VAI ATKĀRTOŠANĀS IESPĒJAMĪBA

1. Ražošanas apjoms Savienībā un Savienības ražošanas nozares definīcija

- (64) PIP laikā Savienībā RBM ražoja šādi ražotāji:

- Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH, Vīne, Austrija,
- Industria Meccanica Lombarda srl, Ofanengo, Itālija.

- (65) Abi ražotāji (pirmais no tiem ir pieprasījuma iesniedzējs) sadarbojās izmeklēšanā. Otrais ražotājs arī atbalsta pieprasījumu pagarināt pasākumus. Abi uzņēmumi PIP laikā kopā pārstāvējuši visu RBM ražošanas apjomu Savienībā, tāpēc tiek uzskatīts, ka tie veido Savienības ražošanas nozari pamatregulas 4. panta 1. punkta un 5. panta 4. punkta nozīmē. Abi ražotāji un to meitasuzņēmumi nav saistīti ar Ķīnas ražotājiem eksportētājiem.

2. Patēriņš Savienībā

- (66) Patēriņu Savienības tirgū noteica, izmantojot šādu pamatu:

- līdzīgā ražojuma pārdošanas apjomi, ko Savienības ražošanas nozare pārdevusi Savienības tirgū un kas norādīti attiecīgajās Savienības ražotāju atbildēs uz anketas jautājumiem,
- RMB importētie apjomi (*Taric* līmenī) Savienības tirgū saskaņā ar Eurostat datiem.

1. tabula

Patēriņš Savienības tirgū

Apjoms	2011	2012	2013	PIP
Patēriņš Savienībā, indekss (2011 = 100)	100	87	94	85
Patēriņš Savienībā (diapazonos tūkst. gab.)	100 000–120 000	90 000–110 000	100 000–120 000	90 000–110 000

Avots: Eurostat dati un atbildes uz anketas jautājumiem.

- (67) Izmeklēšana liecina, ka RBM tirgus attiecīgajā periodā samazinājās par 15 % no aptuveni 100–120 milj. gab. 2011. gadā līdz 90–110 milj. gab. PIP laikā ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Lai aizsargātu abu Savienības ražotāju konfidencialitāti, dati sniegti diapazonos.

3. Imports no attiecīgās valsts

a) Importa apjomi un tirgus daļa

2. tabula

Imports no attiecīgās valsts

Importēta apjoms	2011	2012	2013	PIP
ĶTR (indekss 2011 = 100)	100	92	101	112
ĶTR (diapazonos tūkst. gab.)	1 600–2 100	1 500–2 000	1 600–2 100	1 900–2 400
Tirgus daļa	1,8 %	1,9 %	1,9 %	2,3 %

Avots: Eurostat un termiņbeigu pārskatīšanas pieprasījums.

- (68) Tā kā pašreizējie antidempinga pasākumi pret ĶTR saskaņā ar pamatregulas 13. panta 3. punktu tika attiecināti uz attiecīgā ražojuma importu, kas nosūtīts no Laosas un Vjetnamas, tad, lai noteiktu attiecīgā ražojuma kopējo importa apjomu no ĶTR būtu jāpieskaita imports no minētajām valstīm. Tomēr visā attiecīgajā periodā attiecīgā ražojuma imports no Laosas un/vai Vjetnamas nav reģistrēts.
- (69) ĶTR izcelsmes RBM importa apjoms attiecīgajā periodā saglabājās samērā stabilā zemā līmenī, un PIP tie nedaudz palielinājās. Rezultātā Ķīnas importa tirgus daļa palielinājās no 1,8 % līdz 2,3 %.

b) Importa cenas

3. tabula

Attiecīgās valsts RBM importa vidējās cenas

	2011	2012	2013	PIP
ĶTR (indekss 2011 = 100)	100	98	95	83
ĶTR (diapazonos EUR/tūkst. gab.)	200–230	190–220	180–210	160–190

Avots: Eurostat un termiņbeigu pārskatīšanas pieprasījums.

- (70) Attiecīgajā periodā ĶTR attiecīgā ražojuma importa vidējā cena pastāvīgi samazinājās (kopumā par 17 % no 2011. gada līdz PIP).

c) Cenu samazinājuma un mērķa cenu samazinājuma līmenis

- (71) Cenu samazinājums attiecībā uz Ķīnas importa cenām PIP netika konstatēts. Būtu jāuzsver, ka aprēķinos ņemtas vērā cenu korekcijas saistībā ar parastajiem muitas importa nodokļiem (2,7 %) un pēcimporta izmaksām (2 %). Pēc minētajām korekcijām Ķīnas importa vidējās cenas bija aptuveni tādā pašā līmenī kā Savienības ražošanas nozares EXW cenas nesaistītiem pircējiem Savienībā – cenu samazinājuma negatīvā starpība bija 0,1 %. Tiek norādīts arī, ka Ķīnas ražotāju eksportētāju pārdotie daudzumi ir nelieli. Turklāt pieprasījuma iesniedzējs sniedza zināmus pierādījumus par to, ka daži ražojuma veidi, kurus patlaban importē no ĶTR, ir "īpaši" mehānismi, piemēram, 23 gredzenu mehānismi vai mehānismi ar mēlīti. Šajos ražojumos izmantots vairāk izejvielu, un to izmaksas, kas saistītas ar darbaspēku, ir lielākas, tādējādi to cenas ir augstākās par Savienības ražošanas nozares parasto ražojumu cenām. Ņemot vērā to, ka Ķīnas eksportētāji nesadarbojās, šo apgalvojumu nevarēja pārbaudīt, izmantojot šo ražotāju eksporta datus.

- (72) Neraugoties uz to, ka cenu samazinājums netika konstatēts, tika konstatēts 3,4 % mērķa cenu samazinājums PIP laikā. Šā aprēķina pamatā bija Savienības ražošanas nozares 5 % mērķa peļņa, t. i., tāda pati mērķa peļņa, kāda izmantota iepriekšējā termiņbeigu pārskatīšanā.

4. Imports no citām trešām valstīm

a) Importa apjomi un tirgus daļa

4. tabula

Imports no trešām valstīm

Importēta apjoms	2011	2012	2013	PIP
<i>Indija (indekss 2011 = 100)</i>	100	74	86	95
Indija (diapazonos tūkst. gab.)	40 000–45 000	30 000–35 000	32 000–38 000	39 000–44 000
Indijas tirgus daļa	37,4 %	32,1 %	34,5 %	41,8 %
<i>Kambodža (indekss 2013 ⁽¹⁾ = 100)</i>	0	0	100	222
Kambodža (diapazonos tūkst. gab.)	0	0	3 000 – 4 000	6 000–9 000
Kambodžas tirgus daļa	0,0 %	0,0 %	3,2 %	7,8 %
<i>Taizeme (indekss 2011 = 100)</i>	100	57	62	6
Taizeme (diapazonos tūkst. gab.)	12 000–16 000	6 000–9 000	7 000–10 000	500–1 000
Taizemes tirgus daļa	11,1 %	7,3 %	7,3 %	0,8 %
<i>Citas trešās valstis (indekss 2011 = 100)</i>	100	70	254	10
Citas trešās valstis (diapazonos tūkst. gab.)	500–1 000	300–600	1 000–2 000	50–100
Pārējo trešo valstu tirgus daļa	0,6 %	0,5 %	1,5 %	0,1 %
<i>Trešās valstis kopā (indekss 2011 = 100)</i>	100	71	89	87
Trešās valstis kopā (diapazonos tūkst. gab.)	52 500–62 000	36 300–44 600	43 000–54 000	45 550–54 100
Pārējo trešo valstu tirgus daļa kopā	49,1 %	39,8 %	46,6 %	50,5 %

Avots: Eurostat un termiņbeigu pārskatīšanas pieprasījums.

⁽¹⁾ Imports no Kambodžas sākās 2013. gadā.

b) *Importa cenas*

5. tabula

Trešo valstu RBM importa vidējās cenas

	2011	2012	2013	PIP
<i>Indija (indekss 2011 = 100)</i>	100	107	96	92
Indija (diapazonos EUR/tūkst. gab.)	125–135	138–145	122–130	115–125
<i>Kambodža (indekss 2013 ⁽¹⁾ = 100)</i>	0	0	100	94
Kambodža (diapazonos EUR/tūkst. gab.)	0	0	135–145	130–140
<i>Taizeme (indekss 2011 = 100)</i>	100	101	100	81
Taizeme (diapazonos EUR/tūkst. gab.)	120–130	125–135	120–130	100–110

Avots: Eurostat un termiņbeigu pārskatīšanas pieprasījums.

(¹) Imports no Kambodžas sākās 2013. gadā.

- (73) Visā attiecīgajā periodā galvenā RBM eksportētāja valsts Savienībā bija Indija. Visā attiecīgajā periodā šis valsts importa tirgus daļa Savienības tirgū bija ievērojama, proti, diapazonā no 32 % līdz 42 % (ar maksimumu PIP laikā). Otrā lielākā eksportētājvalsts uz Savienību PIP laikā bija Kambodža, un, lai gan eksports no šīs valsts uz Savienību sākās tikai 2013. gadā, Kambodžas tirgus daļa būtiski pieauga (līdz gandrīz 8 % PIP laikā). Abos gadījumos minēto valstu ražotāju eksportētāju rūpnīcas bija izveidojuši Ķīnas RBM ražotāji. Minēto uzņēmumu ieguldījumi ražošanā šajās valstīs veikti pēc tam, kad attiecībā uz Ķīnas izcelsmes RBM tika noteikti pasākumi, kas pēc vairākām pretapišanas izmeklēšanām tika attiecināti arī uz importu no citām valstīm. Attiecībā uz Kambodžu ražošanas pārceļšana, ko veica īpašnieks no Ķīnas, notika pēc tam, kad tika noteikti pasākumi Taizemes izcelsmes RBM. Vienlaikus attiecīgajā periodā Taizeme, kas bija otrā lielākā eksportētājvalsts uz Savienību, gandrīz pilnībā bija izstājusies no tirgus.
- (74) Attiecībā uz trešo valstu importa cenu līmeni būtu jāuzsver, ka Indijas un Kambodžas importa cenas ir zemākas nekā ĶTR importa cenas (attiecīgi par 33 % un 27 %).

5. Stāvoklis Savienības ražošanas nozarē

- (75) Saskaņā ar pamatregulas 3. panta 5. punktu kaitējuma turpināšanās vai atkārtotās iespējamības pārbaude ietvēra visu to ekonomisko faktoru novērtējumu, kuri bija saistīti ar Savienības ražošanas nozares stāvokli attiecīgajā periodā.
- (76) Lai ievērotu komercinformācijas konfidencialitāti, informācija par abiem Savienības ražotājiem bija jāindeksē.

5.1. Ražošanas apjoms, ražošanas jauda un tās izmantojums

6. tabula

Ražošanas apjoms, jauda un tās izmantojums

	2011	2012	2013	PIP
<i>Ražošanas apjoms (tūkst. gab., indekss)</i>	100	96	90	82
<i>Jauda (tūkst. gab., indekss)</i>	100	100	93	93
<i>Jaudas izmantojuma rādītājs (indekss)</i>	100	96	96	87

Avots: atbildes uz anketas jautājumiem.

- (77) Savienības ražošanas nozares ražošanas apjoms attiecīgajā periodā samazinājās par 18 %. Šī tendence atbilda patēriņa tendencei, lai gan saražotā daudzuma samazinājums Savienības ražošanas nozarē tomēr bija nedaudz lielāks par patēriņa samazinājumu. Neraugoties uz to, ka jauda tika nedaudz samazināta (par 7 %), attiecīgajā periodā Savienības ražošanas nozares jaudas izmantojuma rādītājs samazinājās par 13 %. Jaudas izmantojuma rādītājs PIP laikā bija vēsturiski zemākajā līmenī absolūtā izteiksmē (no 55 % līdz 65 %).

5.2. Krājumi perioda beigās

7. tabula

Krājumu apjoms perioda beigās

	2011	2012	2013	PIP
<i>Krājumi perioda beigās (tūkst. gab., indekss)</i>	100	83	95	89

Avots: atbildes uz anketas jautājumiem.

- (78) Savienības ražošanas nozares krājumi gada beigās attiecīgajā periodā samazinājās par 11 %. Tomēr, ņemot vērā vienlaicīgu ražošanas apjoma samazinājumu, krājumu līmenis joprojām bija samērā stabils, kuru Savienības ražotāji uzskatīja par normālu.

5.3. Pārdošanas apjomi un tirgus daļa

8. tabula

Pārdošanas apjomi un tirgus daļa

	2011	2012	2013	PIP
<i>Pārdošanas apjoms (ES kopā, tūkst. gab., indekss)</i>	100	103	98	82
<i>Pārdošanas apjoms (ES nesaistītajiem pircējiem, tūkst. gab., indekss)</i>	100	104	95	82
<i>Tirgus daļa (indekss)</i>	100	119	105	96

Avots: atbildes uz anketas jautājumiem.

- (79) Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjomi attiecīgajā periodā samazinājās par 18 %. Lai gan šā samazinājuma galvenais iemesls bija vienlaicīgs patēriņa samazinājums, būtu jāuzsver, ka pārdošanas apjomu samazinājums bija lielāks nekā patēriņa samazinājums. Rezultātā par 4 % samazinājās Savienības ražošanas nozares tirgus daļa.

5.4. Cenas un faktori, kas tās ietekmē

9. tabula

Pārdošanas cenas (nesaistītiem pircējiem)

	2011	2012	2013	PIP
Vidējās pārdošanas cenas (EUR/tūkst. gab., indekss)	100	96	94	99

Avots: atbildes uz anketas jautājumiem.

- (80) Savienības ražošanas nozares pārdošanas cenas nesaistītiem pircējiem Savienības tirgū PIP bija gandrīz tādā pašā līmenī kā attiecīgā perioda sākumā.

5.5. Nodarbinātība un ražīgums

10. tabula

Nodarbinātība un ražīgums

	2011	2012	2013	PIP
Nodarbinātība (indekss)	100	97	95	91
Darba ražīgums (indekss)	100	99	94	89
Vidējās darbaspēka izmaksas (indekss)	100	92	87	83

Avots: atbildes uz anketas jautājumiem.

- (81) Nodarbinātība, izteikta pilnslodzes ekvivalentā, attiecīgajā periodā samazinājās par 9 %, ko izraisīja Savienības ražošanas nozares pārstrukturēšana. Tajā pašā laikā vidējās darbaspēka izmaksas arī tika samazinātas par 17 %. Jebkurā gadījumā, tā kā ražošanas apjoms tajā pašā periodā ievērojami samazinājās, kā parādīts 77. apsvērumā, tad darba ražīgums attiecīgajā periodā samazinājās par 11 %.

5.6. Ražošanas izmaksas un rentabilitāte

11. tabula

Ražošanas izmaksas un rentabilitāte

	2011	2012	2013	PIP
Ražošanas izmaksas (indekss)	100	101	95	100
Rentabilitāte (indekss)	100	– 78	79	62

Avots: atbildes uz anketas jautājumiem.

- (82) Attiecīgajā periodā, izņemot 2012. gadu, Savienības ražošanas nozare spēja būt rentabla, lai gan rentabilitāte bija ievērojami mazāka nekā 5 % mērķa peļņa. Turklāt šī tendence vēl aizvien ir lejupēja.

- (83) Rentabilitātes samazinājums galvenokārt skaidrojams ar pārdošanas cenu samazinājumu. Neraugoties uz ļoti zemu jaudas izmantojumu, vidējās ražošanas izmaksas PIP nepieauga virs 2011. gada līmeņa, galvenokārt pateicoties darbaspēka izmaksu samazinājumam, kas notika pēc tam, kad Savienības ražotāji bija veikuši pārstrukturēšanu.

5.7. *Ieguldījumi, ienākums no ieguldījumiem un naudas plūsma*

12. tabula

Ieguldījumi, ienākums no ieguldījumiem un naudas plūsma

	2011	2012	2013	PIP
<i>Ikgadējie ieguldījumi (indekss)</i>	100	343	260	286
<i>Ienākums no ieguldījumiem (indekss)</i>	100	– 17	74	88
<i>Naudas plūsma (indekss)</i>	100	82	145	57

- (84) Izmeklēšana liecina, ka Savienības ražošanas nozare attiecīgajā periodā spēja saglabāt samērā augstu ieguldījumu līmeni ar augstu ienākumu no ieguldījumiem (izņemot 2012. gadā, kad radās zaudējumi). Savienības ražošanas nozare visā attiecīgajā periodā spēja saglabāt pozitīvu naudas plūsmu, lai gan PIP laikā tā samazinājās par 43 % salīdzinājumā ar 2011. gada līmeni. Savienības ražošanas nozare nav ziņojusi par grūtībām piesaistīt kapitālu attiecīgajā periodā.

5.8. *Dempinga mērogs un atgūšanās no iepriekšējā dempinga*

- (85) Kā secināts 49. apsvērumā, pamatojoties uz labākajiem pieejamajiem faktiem, izmeklēšanā tika konstatēts, ka PIP laikā bijis ievērojams dempings, proti, 49 %.
- (86) Ņemot vērā importu par dempinga cenām no ĶTR un nepārtraukto apiešanas un absorbēšanas praksi pagātnē, var secināt, ka Savienības ražošanas nozare pilnībā vēl nav atguvusies no iepriekšējā dempinga sekām, lai arī zināmā mērā ir samazinājušies daži kaitējuma rādītāji, piemēram, pārdošanas un ražošanas apjomus nevar attiecināt uz importu no attiecīgās valsts, ņemot vērā to, ka tas šajā periodā bijis zemā līmenī un šie apjomi ir drīzāk saistīti ar patēriņa samazinājumu.

5.9. *Savienības ražošanas nozares eksporta darbība*

- (87) Savienības ražošanas nozare attiecīgajā periodā eksportēja vien nelielus apjomus, tāpēc tiek secināts, ka eksports neietekmēja Savienības ražošanas nozares stāvokli.

5.10. *Secinājums par stāvokli Savienības ražošanas nozarē*

- (88) Izmeklēšana liecina, ka pasākumu turpināšana no 2010. gada ļāvusi Savienības ražošanas nozarei pamatā visā attiecīgajā periodā saglabāt pozitīvu rentabilitāti. Tomēr panāktā rentabilitāte bija daudz zemāka nekā mērķa peļņa (5 %), bet tā ļāva Savienības ražošanas nozarei veikt zināmus ieguldījumus un saglabāt samērā lielu tirgus daļu.
- (89) Pārējie kaitējuma rādītāji liecina, ka, ņemot vērā globālo konkurenci un patēriņa samazinājumu, Savienības ražošanas nozares ekonomiskais stāvoklis ir sarežģīts. Savienības ražošanas nozare ir reaģējusi uz šiem pārbaudījumiem, pārstrukturējot nodarbinātību un ieguldot ražojuma modernizācijā.
- (90) Tāpēc tiek secināts, ka pārskatīšanas izmeklēšanas periodā Savienības ražošanas nozarei netika nodarīts būtisks kaitējums.

6. Kaitējuma atkārtošanās iespējamība

- (91) Savienības ražošanas nozare pārstrukturēja darbību un guva labumu no antidempinga pasākumiem. Tomēr, lai gan šos pasākumus pirmoreiz piemēroja 1997. gadā, pilnībā efektīvi tie kļuva pēc absorbēšanas un apiešanas prakses seku novēršanas.
- (92) Tāpēc šajā kontekstā saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu tika analizēta kaitējuma atkārtošanās iespējamība gadījumā, ja pasākumi tiktu izbeigti.
- (93) Tā kā neviens Ķīnas ražotājs eksportētājs nesadarbojās, saskaņā ar pamatregulas 18. pantu konstatējumi attiecībā uz ĶTR bija jāpamato ar labākajiem pieejamajiem faktiem, proti, izmantojot termiņbeigu pārskatīšanas pieprasījumu.
- (94) Kā jau secināts 50. un 63. apsvērumā, Ķīnas eksportētāji ir turpinājuši dempinga praksi un pastāv dempinga turpināšanās iespējamība.
- (95) Turklāt, kā paskaidrots 59. apsvērumā, Ķīnas eksportētāji nekad nav zaudējuši interesi par Savienības tirgu, kā to konkrēti pierādīja pagātnē īstenotā absorbēšanas un apiešanas prakse.
- (96) Kā secināts 53. un 61. apsvērumā, ĶTR ražotājiem eksportētājiem ir liela neizmantotā attiecīgā ražojuma ražošanas jauda un Savienības tirgus minētajiem ražotājiem ir īpaši pievilcīgs, ņemot vērā tā lielumu un salīdzinoši augsto cenu līmeni.
- (97) Turklāt importa statistika un Savienības ražotāju ražošanas apjoms arī liecina par tirgus sarukumu. Sarūkoša tirgus tipiska pazīme – sīva konkurence tirgū par atlikušo tirgus daļu. Pastāv liela iespējamība, ka pašreiz neizmantotā jauda ĶTR, ja pasākumi tiktu izbeigti, izraisīs importa par zemām dempinga cenām ienākšanu tirgū.
- (98) Visu šo faktoru kopums liecina par to, ka tad, ja pasākumi tiktu izbeigti, ĶTR varētu strauji sākt eksportēt ievērojamus attiecīgā ražojuma daudzumus par dempinga cenām uz Savienības tirgu, pat nenovirzot pārdošanu no citiem tirgiem. Šādā gadījumā Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjomi un pārdošanas cenas nekavējoties vēl vairāk samazinātos, kas savukārt ietekmētu jau pašreiz zemo jaudas izmantojumu un rentabilitāti. Ja šie kaitējuma rādītāji pasliktinātos, Savienības ražošanas nozares atgūšanās tiktu strauji apstādināta, un visticamāk atkārtotos būtisks kaitējums.

E. SAVIENĪBAS INTERESES

1. Ievads

- (99) Saskaņā ar pamatregulas 21. pantu tika pārbaudīts, vai pasākumu saglabāšana būtu pretrunā Savienības interesēm kopumā. Savienības intereses tika noteiktas, novērtējot dažādās saistītās intereses, proti, Savienības ražošanas nozares, importētāju un lietotāju intereses.

2. Savienības ražošanas nozares intereses

- (100) Kā paskaidrots 90. apsvērumā, pasākumi ļāva Savienības ražošanas nozarei nostiprināt savu stāvokli un sākt pārstrukturēšanu. Vienlaikus 98. apsvērumā tika arī secināts, ka Savienības ražošanas nozares stāvoklis varētu ievērojami pasliktināties, ja antidempinga pasākumi pret ĶTR tiktu izbeigti. Tādēļ var secināt, ka pasākumu turpināšana pret ĶTR nodrošinātu ieguvumus Savienības ražošanas nozarei.

3. Importētāju un lietotāju intereses

- (101) Visi zināmie importētāji un lietotāji tika informēti par pārskatīšanas sākšanu. Tomēr nesaistītie lietotāji neiesaistījās sadarbībā ar Komisiju, un nesaistīto lietotāju sadarbības līmenis bija ļoti zems, proti, sadarbojās tikai viens uzņēmums, kas importēja no ĶTR.
- (102) Importētājs, kas sadarbojās, principā neiebilda pret pasākumu saglabāšanu. Patiešām PIP laikā tā imports no ĶTR bija niecīgs un tā importa dati liecina, ka spēkā esošo pasākumu dēļ tas jau ir mainījis piegādātājus. Tādēļ pasākumu saglabāšana neietekmēs tā stāvokli.

4. Secinājumi

- (103) Ņemot vērā 100.–102. apsvērumā analizētos aspektus, kā arī to, ka pašreizējais imports no ĶTR veido aptuveni 2 % no Savienības patēriņa, nav pamata uzskatīt, ka pasākumu saglabāšana būtu pretrunā Savienības interesēm. Tādējādi tika secināts, ka nav pārliecinošu ar Savienības interesēm pamatotu iemeslu nesaglabāt antidempinga pasākumus pret ĶTR.

F. INFORMĀCIJAS IZPAUŠANA UN ANTIDEMPINGA PASĀKUMI

- (104) Visas ieinteresētās personas, kas sadarbojās, tika informētas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, uz kuru pamata tiek uzskatīts par atbilstošu saglabāt spēkā esošos antidempinga maksājumus ĶTR izcelsmes RBM importam. Pēc informācijas izpaušanas ieinteresētajām personām deva iespēju sniegt piezīmes. Piezīmes netika saņemtas.
- (105) No iepriekš minētā var secināt, ka ĶTR izcelsmes RBM importam piemērojamie antidempinga pasākumi saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu būtu jāsaglabā.
- (106) Tādējādi būtu jāsaglabā arī ĶTR izcelsmes attiecīgā ražojuma importam noteiktā pasākuma attiecināšana uz importu, kas nosūtīts no Vjetnamas ⁽¹⁾ un no Laosas Tautas Demokrātiskās Republikas ⁽²⁾, neatkarīgi no tā, vai tam deklarēta Vjetnamas vai Laosas Tautas Demokrātiskās Republikas izcelsme.
- (107) Komiteja, kas izveidota ar pamatregulas 15. panta 1. punktu, nav sniegusi atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Ar šo nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam, kurus pašlaik klasificē ar KN kodu ex 8305 10 00.
2. Šajā pantā gredzenveida stiprinājuma mehānismus veido divas tērauda plāksnes vai stieples, uz kurām nostiprināti vismaz četri no tērauda stieples izgatavoti pusgredzeni un kuras satur kopā tērauda pārsegs. Tos var atvērt, atvelkot pusgredzenus vienu no otra vai izmantojot gredzenveida stiprinājuma mehānismam piestiprinātu nelielu tērauda mēlīti.
3. Galīgā antidempinga maksājuma likme, kas piemērojama neto cenai ar piegādi līdz Kopienas robežai pirms nodokļu nomaksas, ir šāda:
 - a) mehānismiem, kuriem ir 17 un 23 gredzeni (*Taric* kodi 8305 10 00 21, 8305 10 00 23, 8305 10 00 29 un 8305 10 00 35) maksājuma summa ir vienāda ar starpību starp minimālo importa cenu EUR 325 par 1 000 gab. un neto cenu ar piegādi līdz Kopienas robežai pirms nodokļu nomaksas;

⁽¹⁾ Regula (EK) Nr. 1208/2004

⁽²⁾ Regula (EK) Nr. 33/2006

- b) mehānismiem, izņemot tādos, kuriem ir 17 vai 23 gredzeni, (*Taric* kodi 8305 10 00 11, 8305 10 00 13, 8305 10 00 19 un 8305 10 00 34)

	Maksājuma likme	<i>Taric</i> papildu kods
Ķīnas Tautas Republika		
— <i>World Wide Stationery Mfg</i> , Honkonga, Ķīnas Tautas Republika	51,2 %	8934
— visi pārējie uzņēmumi	78,8 %	8900

2. pants

Ja nav noteikts citādi, piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem.

3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 11. maijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER